31998D0582

L 281/36 *URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI* 17.10.1998

ODLOČBA SVETA

z dne 6. oktobra 1998

o spremembah Odločbe Komisije 97/80/ES o določbah za izvajanje Direktive Sveta 96/16/ES o statističnih raziskovanjih mleka in mlečnih proizvodov

(98/582/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 96/16/ES z dne 19. marca 1996 o statističnih raziskovanjih mleka in mlečnih proizvodov [1] in zlasti členov 3(2) in 6(1) Direktive,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker Uredba Sveta (EGS) št. 804/68 z dne 27. junija 1968 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode [2] določa pogoje, veljavne za maslo, za katerega velja sistem javnih intervencij, ter maslo, ki izpolnjuje pogoje za subvencije za zasebno skladiščenje; ker mora biti maslo, ki je podvrženo javnim intervencijam, izdelano neposredno in izključno iz pasterizirane smetane; ker ta pogoj ne velja za zasebno skladiščeno maslo; ker mora biti za določene ukrepe, ki predvidevajo pomoč za prodajo masla na trgu Skupnosti in zlasti za sistem iz Uredbe Komisije (ES) št. 2571/97 [3], maslo izdelano neposredno in izključno iz pasterizirane smetane, da je do njih upravičeno;

ker glede na skupno proizvodnjo velike količine masla, ki prejemajo subvencije Skupnosti, zahtevajo ustanovitev statistične osnove, ki je primerna za spremljanje različnih vrst masla in lahko upošteva zgoraj navedeno razliko;

ker za zagotavljanje dobrega upravljanja skupne kmetijske politike, zlasti trga z maslom, Komisija potrebuje točne podatke z zanesljivimi informacijami o natančnem razvoju različnih vrst masla in drugih mlečnih proizvodov drugih maščob iz mleka;

ker Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi in skupni carinski tarifi [4] že predvideva razčlenitev različnih vrst masla glede na oznako kombinirane nomenklature, veljavne za trgovino; ker je za ohranitev doslednosti pri tem pristopu zaželeno uporabiti enako razčlenitev masla za zbiranje statističnih podatkov v tem sektorju; ker je zato treba Odločbo Komisije 97/80/ES z dne 18. decembra 1996 o določbah za izvajanje Direktive 96/16/ES o statističnih raziskovanjih mleka in mlečnih proizvodov [5] spremeniti;

ker je kljub temu za določene vrste masla in drugih mlečnih proizvodov drugih maščob iz mleka na tej stopnji dovolj predvideti neobvezno zbiranje in prenos podatkov;

ker Stalni odbor za statistiko kmetijstva (SOSK) ni podal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik; ker mora torej ukrepe, predvidene s to odločbo, v skladu s členom 7 Direktive 96/16/ES sprejeti Svet,

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Prilogi I in II k Odločbi Komisije 97/80/ES se spremenita, kot je navedeno v Prilogi k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Luxembourgu, 6. oktobra 1998

Za Svet

Predsednik

M. BARTENSTEIN

---

[1] UL L 78, 28.3.1996, str. 27.

[2] UL L 148, 28.6.1968, str. 13. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1587/96 (UL L 206, 16.8.1996, str. 21).

[3] UL L 350, 20.12.1997, str. 3. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1061/98 (UL L 152, 26.5.1998, str. 3).

[4] UL L 256, 7.9.1987, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1084/98 (UL L 151, 21.5.1998, str. 1).

[5] UL L 24,25.1.1997, str. 26.

PRILOGA

Priloga I k Odločbi Komisije 97/80/ES se spremeni:

1. Oznaka 23 na seznamu mlečnih proizvodov se nadomesti z naslednjimi:

„Oznaka proizvoda	Ime izdelkov
23	Skupaj maslo in drugi mlečni proizvodi drugih maščob iz mleka
231	Maslo
2311	Naravno maslo (*)
2312	Rekombinirano maslo (*)
2313	Sirotkino maslo (*)
232	Topljeno maslo in masleno olje
233	Drugi proizvodi drugih maščob iz mleka
2331	Izdelek z manj maščobe (*)
2332	Drugo (*)“

2. Na koncu seznama mlečnih proizvodov se doda naslednjo opombo:

„(*) zbiranje in prenos podatkov neobvezna.“

3. Besedilo z naslovom „**MASLO (23)**“ v pojasnilih se nadomesti z naslednjim:

„MASLO (23)

Maslo, skupaj in drugi mlečni proizvodi drugih maščob iz mleka (23): vključujejo maslo, naravno maslo, rekombinirano maslo, sirotkino maslo, topljeno maslo in masleno olje ter druge proizvode drugih maščob iz mleka, izražene v ekvivalentu masla z vsebnostjo mlečne maščobe 82 % mase proizvoda.

— Tabela A: Danska: vključuje samo maslo (231),

— Tabela B: rubrike 231 (maslo), 2311 (naravno maslo), 2312 (rekombinirano maslo), 2313 (sirotkino maslo), 232 (topljeno maslo in masleno olje), 233 (drugi mlečni proizvodi drugih maščob iz mleka), 2331 (proizvodi z manj maščobe) in 2332 (drugo) morajo biti navedene z maso proizvoda, le predmet 23 mora biti naveden v svojem ekvivalentu masla.

Maslo (231): izdelek z vsebnostjo mlečne maščobe, ki ni manjša od 80 %, je pa manjša od 90 %, z največ 16 % vode in največ 2 % suhe snovi brez maščobe.

— Vključuje tudi maslo, ki vsebuje majhne količine zelišč, začimb, aromatičnih snovi, itd., pod pogojem, da izdelek obdrži značilnosti masla.

Naravno maslo (2311): izdelek, pridobljen neposredno in izključno iz pasterizirane smetane, z vsebnostjo mlečne maščobe, ki ni manjša od 80 %, je pa manjša od 90 %, z največ 16 % vode in največ 2 % suhe snovi brez maščobe.

Rekombinirano maslo (2312): izdelek, pridobljen iz maslenega olja, nemastnega suhega mlečnega ekstrakta in vode, z vsebnostjo mlečne maščobe, ki ni manjša od 80 %, je pa manjša od 90 %, z največ 16 % vode in največ 2 % suhe snovi brez maščobe.

Sirotkino maslo (2313): izdelek, pridobljen iz sirotkine smetane ali mešanice sirotkine smetane in smetane z vsebnostjo mlečne maščobe, ki ni manjša od 80 %, je pa manjša od 90 %, z največ 16 % vode in 2 % suhe snovi brez maščobe.

Rubrike 2311, 2312 in 2313 vključujejo tudi maslo, ki vsebuje majhne količine zelišč, začimb, aromatičnih snovi, itd., pod pogojem, da izdelek obdrži značilnosti masla.

Topljeno maslo in masleno olje (232):

Topljeno maslo: vrste topljenega masla vsebujejo več kot 85 % mlečne maščobe v masi. Termin običajno vključuje poleg samega topljenega masla številne druge podobne dehidrirane vrste masla, znane pod različnimi generičnimi imeni, kot so ‚dehidrirano maslo‘, ‚brezvodno maslo‘, ‚masleno olje‘, ‚maslena maščoba‘ (mlečna maščoba) in ‚zgoščeno maslo‘.

Masleno olje: izdelek, pridobljen iz mleka, smetane ali masla s procesi odstranjevanja vode in suhega nemastnega ekstrakta, z vsebnostjo mlečne maščobe najmanj 99,3 % in z vsebnostjo vode največ 0,5 % v skupni masi.

— Vključuje tudi ‚prečiščeno poltekoče maslo'.

— V izogib podvajanju podatkov se ‚masleno olje' nanaša le na neposredno proizvodnjo iz smetane.

Drugi proizvodi drugih maščob iz mleka (233):

Izdelek z manj maščobe(2331): maslu podoben izdelek z vsebnostjo mlečne maščobe, ki je manjša od 80 % mase (izključujoč vso drugo maščobo) (prodajni opis glede na oddelek A Priloge k Uredbi (ES) št. 2991/94 [1]: ‚tričetrt mastno maslo', ‚polmastno maslo' in ‚mlečni namaz').

Drugo(2332): zlasti maščobe sestavljene iz rastlinskih in/ali živalskih proizvodov: proizvodi v obliki trdne, voljne emulzije, pretežno vrste voda-v-olju, odvajani iz trdnih in/ali tekočih rastlinskih in/ali živalskih maščob, primernih za prehrano ljudi, z vsebnostjo mlečne maščobe med 10 in 80 % maščobe (prodajni opis glede na oddelek C Priloge k Uredbi (ES) št. 2291/94: ‚mešanica', ‚tričetrt mastna mešanica', ‚polmastna mešanica', ‚mešani namaz').

Tabela B: če sta izdelek z manj maščobe (2331) in/ali ‚drugo' (2332) izdelana iz masla, proizvedenega v isti mlekarni, in če vrste masla ni možno identificirati (2311, 2312 ali 2313), se podatki vzamejo iz rubrike 23 in se navede količina zadevnega masla.

[1] UL L 316, 9.12.1994, str. 2."

Priloga II k Odločbi Komisije 97/80/ES se spremeni, kot sledi:

1. V Tabeli B „UPORABA" se rubrike z oznako 23 „Maslo in drugi mlečni proizvodi drugih maščob iz mleka" nadomesti z naslednjim:

„Oznaka	B. UPORABA
23	Skupaj maslo in drugi mlečni proizvodi drugih maščob iz mleka
231	Maslo
2311	Naravno maslo (*)
2312	Rekombinirano maslo (*)
2313	Sirotkino maslo (*)
232	Topljeno maslo in masleno olje
233	Drugi proizvodi drugih maščob iz mleka
2331	Izdelek z manj maščobe (*)
2332	Drugo (*)"

2. Naslednjo opombo se doda na koncu Tabele B:

„(*) zbiranje in prenos podatkov neobvezna."